

# Kohtuasi C-142/07

## Ecologistas en Acción-CODA

*versus*

## Ayuntamiento de Madrid

(eelotsusetaotlus,  
mille on esitanud Juzgado de lo Contencioso-Administrativo n° 22 de Madrid)

Direktiivid 85/337/EMÜ ja 97/11/EÜ – Projektide keskkonnamõju hindamine –  
Linnatänavate renoveerimise ja parendamise tööd – Kohustuse kehtestamine

Kohtujurist J. Kokott'i ettepanek, esitatud 30. aprillil 2008 . . . . . I - 6100

Euroopa Kohtu otsus (kolmas koda), 25. juuli 2008 . . . . . I - 6117

### Kohtuotsuse kokkuvõte

1. Keskkond – Teatavate projektide keskkonnamõju hindamine – Direktiiv 85/337  
(Nõukogu direktiiv 85/337, muudetud direktiiviga 97/11, artikli 2 lõige 1 ja artikli 4 lõige 2)
2. Keskkond – Teatavate projektide keskkonnamõju hindamine – Direktiiv 85/337  
(Nõukogu direktiiv 85/337, muudetud direktiiviga 97/11, artikli 2 lõige 1 ning I lisa punkti 7 alapunktid b ja c ja II lisa punkti 10 alapunkt e ja punkti 13 esimene taane)

1. Kuigi sarnaselt direktiivi 85/337 teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamise kohta artikli 4 lõikega 2 annab selle direktiivi sama säte, mida on muudetud direktiiviga 97/11, liikmesriikidele hindamisruumi selleks, et teha kindlaks, kas direktiivi II lisas loetletud kategooriatesse kuuluva projekti puhul tuleb keskkonnamõju hinnata, on see hindamisruum piiratud kõnealuse direktiivi artikli 2 lõikes 1 sätestatud kohustusega hinnata selliste projektide mõju, mis võivad keskkonda muu hulgas oma laadi, mahu või asukoha tõttu oluliselt mõjutada. Oma hindamisruumi kasutamisel peavad liikmesriigid arvesse võtma kõiki neid kriteeriume, selleks et teha kindlaks, kas projektid võivad keskkonda mõjutada.
2. Direktiivi 85/337 teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamise kohta, muudetud direktiiviga 97/11, tuleb tõlgendada nii, et see näeb ette linnatänavate renoveerimise ja parendamise projektide keskkonnamõju hindamise juhul, kui tegemist on direktiivi I lisa punkti 7 alapunktis b või c nimetatud projektidega või direktiivi II lisa punkti 10 alapunktis e või punkti 13 esimeses taandes nimetatud projektidega, mis võivad oma laadi, mahu või asukoha tõttu või ka seotuse tõttu teiste projektidega keskkonda oluliselt mõjutada.

(vt punktid 38 ja 39)

Samamoodi nagu direktiivi 85/337 puhul on muudetud direktiivi eesmärk projektide või nende muudatuste keskkonnamõju igakülgne hindamine. Oleks liialt lihtsustav ja selle lähenemisega vastuolus, kui projekti või selle muudatuse keskkonnamõju hindamisel arvestatakse üksnes kavandatavate tööde endi otsese mõjuga, võtmata arvesse keskkonna-

Kuna direktiivi 85/337 ja muudetud direktiivi kohaldamisala on väga ulatuslik, oleks muudetud direktiivi eesmärgiga järelikult vastuolus see, kui linnatänavat puudutav mis tahes projekt jäetaks direktiivi kohaldamisalast välja üksnes põhjusel, et direktiiv ei nimeta I ja II lisas loetletud projektide hulgas sõnaselgelt seda liiki teed. Kõnealustes lisades sisalduvad mõisted on pealegi ühenduse

õiguse mõisted, mida tuleb tõlgendada autonoomselt, ning ei ole välistatud, et lisades nimetatud teede liigid võivad asuda nii asulas kui ka väljaspool seda.

Lisaks ei tähenda asjaolu, et kõnealuse muudetud direktiivi I lisa punkti 7 alapunktid b ja c käsitlevad projekte, mis puudutavad nimetatud liiki teede „ehitamist”, seda, et olemasoleva tee renoveerimist ja parendamist puudutavad projektid jäävad muudetud direktiivi kohaldamisalast välja. Projekti, mis puudutab tee renoveerimist, mis on oma ulatuse ja tunnuste poolest võrdväärne ehitamisega, võib käsitleda ehitamist puudutava projektina kõnealuse lisa tähenduses.

Lõpuks ei tohi kõnealuse muudetud direktiivi eesmärgist mööda hiilida projekti osadeks jaotamise teel ja mitme projekti kumulatiivse mõjuga arvestamata jätmine ei tohi praktikas viia selleni, et nende kõigi puhul puudub hindamiskohustus, samal ajal kui tervikuna võivad need projektid keskkonda oluliselt mõjutada sama direktiivi artikli 2 lõike 1 tähenduses.

(vt punktid 28, 29, 36, 44, 46  
ja resolutsioon)